

研究生学术英语场景化教学效果阐述

张建慧

(黑龙江八一农垦大学 黑龙江 大庆 163000)

【摘要】 本文作者探讨了研究生学术交流英语的改革历程，概况了学术英语教学改革内容，做了教学效果调查。作者总结了学术英语场景化教学的良好效果和课题成果。大部分研究生在学习过程中，参加了全国研究生学术英语词汇大赛，并且取得优异成绩。部分学生基本上能够使用英语进行学术交流，撰写英语学术论文，也有学生参加国际学术会议的时候，能够比较容易地听懂英语会议内容，能够与外籍专家进行学术交流。最后，作者展望了课题成果应用价值和场所，分析课题研究存在的问题，以及今后研究设想。

【关键词】 学术交流英语；场景化教学；国际学术会议

【基金项目】 本课题是2018年申请的黑龙江省社科扶持项目“场景化英语语料库开发与应用”，编号：18YYE699的阶段成果。

【作者简介】 张建慧（1965），性别女，民族汉族，吉林省某通化市（县）人（籍贯）黑龙江八一农垦大学人文学院，黑龙江省大庆市，现职称：副教授，最高学历，硕士研究生。现主要从事的工作：研究生英语教学，研究的方向：英语语言文学。

【中图分类号】 G641

【文献标识码】 A

【文章编号】 1673-9574(2022)03-000166-03

我们在一所省属农业院校，从2014年开始我校的硕士研究生英语教学进行改革。目前，博士研究生和学术硕士研究生都在学习学术英语课程。博士研究生学术英语课程仅有一个学期的课程，学术硕士研究生的英语教学有两个学期，分别为国际学术会议交流和英语学术论文阅读与仿写两个部分（张建慧，李承兴 2018）。

本课题所做的研究是学术英语场景化教学，包括国际学术英语交流场景化教学和英语学术英语阅读与仿写场景化教学。本课题的研究的目的培养学术研究生的“两个能力”，即国际学术英语交流能力和英语文献查阅与撰写能力的培养。在《国际学术英语交流》课程中，学生迅速增加学术英语词汇量，提升学术英语交流表达能力。在此基础上，教师向学生讲授英文文献阅读和写作基本规范，训练学生使用英语进行专业文献搜索、阅读和论文仿写，从而提升学生利用英语获取国际科研能力和英文学术交流能力。

1. 教学改革内容

教育部在2010年颁布的《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010~2020）》（以下简称《纲要》）中“鼓励学校优势学科面向世界——加快创建世界一流大学和高水平大学的步伐，培养一批拔尖创新人才，形成一批世界一流学科，产生一批国际领先的原创性成果，为提升我国综合国力贡献力量”。建议教师“探索多种方式利用国外优质教育资源，引进海外高层次学术团队，引进境外优秀教材，提高高等学校聘任外籍教师的比例”（蔡基刚，陈宁阳，2013：3）。依据《纲要》的宗旨，我们对研究生英语课程进行教学改革，不断探索，提升教学质量和效果。

（1）教学内容和模式改革

研究生教学改革之前，我们使用外研社出版的《现代研究生英语》阅读和听说教材，培养学生的听说读写译等基本技能，提高其综合应用能力。从2019年开始，我们尝试研究生英语教学改革。

我们把研究生英语教学分成两个阶段：第一阶段（即第一学期），教学的重点放在国际学术英语交流上。教师讲授学术英语交流中的常用词汇、句式、语法等语言要点。我们使用场景化教学模式，选用了高等教育出版社的《学术英语交流》，教程中有语料库，帮助学生课后练习。教师采用以学生为主的任务型教学法。课前教师给学生分配任务，课上学生以小组形式或者个人志愿的形式向班级和老师汇报任务完成情况。学生代表汇报之后，全班师生一起研讨任务完成中需要改进或增补内容。课后学生有一个重要任务就是把场景化学习的内容录音，比如学生自己撰写国际会议主持人的发言稿、对专家的介绍、专家主旨发言稿、会议提问环节的对话等。

研究生英语教学的第二阶段（第二学期），我们选用复旦大学出版社的中文版教材《研究生英语学术论文写作基础》，以及学生自己查找的本专业学术论文（英文）10篇，作为阅读材料。学生挑选一篇论文作为自己仿写范文。

我们的教学重点则放在英文文献阅读和仿写教学上，教师主要介绍英文文献的阅读技巧、英文论文写作时的使用的重点句式，常用语法知识、短语和词汇。教师提前向学生布置任务，要求学生课上向全班同学展示自主学习任务情况。

教师主要采用场景化和任务型教学模式，以学生为中心，教师做个案分析，以点带面阐释学生普遍存在的问题，做个性

化教学。

(2) 课堂教学活动与课外学习任务结合的模式

由于课时的缩短,学习任务量大,我们采用课上活动与课外任务结合的教学模式。首先,教师给学生介绍本门课程的教学安排和学习任务,教学方法。

课上教师主要在场景化教学模式下,讲授知识点,学习方法,解决学生课下完成学习任务时碰到的问题,比如阅读时遇到的长难句理解问题,句子结构分析等。再有就是课上对学生的论文进行当面修改。

课下,学生需要努力学习,牢记学术英语的词汇,语法知识,做相关的词汇语法习题。阅读大量专业文献,对文献做阅读标注,撰写论文同学间互相修改。与此同时,教师也要发现学习中的问题,准备课上发言、提问与回答问题。

(3) 过程性评估与终结性评估结合的考核模式

过程性评估第一个学期占40%,第二个学期占50%,剩余部分是终结性评估部分。这种考核方式既可以要求学生重视平时学习,也要学生在期末做本门课程的综合复习。

尽管部分学生对过程性评估不解,抱怨学习过程中必须完成大量的任务,还要做充分的学习准备,才能参与教学活动中。但是,随着学习活动的开展,学生收获丰厚就开始能够接受这种教学管理和评估方式。当然,这种教学管理工作也需要教师的付出,需要教师随时都要做好教学记录,做到公开、公平、公正地对待每一位学生。

采用过程性考核与终结性考核结合的评估方式,端正了学生的学习态度,调动了学生参与教学活动的积极性,也全面考察了学生的基础知识的掌握情况。经过总结几年来教学实践经验,我们的过程性评估越来越得到学生、老师、教学院长等多方人员的认可和赞同。

2. 教学效果

研究生英语教学改革之前,教学侧重基本技能提高,拓展学生对英语国家的文化视野,提高全国大学英语六级的通过率。改革以后,我们将教学重点放在学生的国际学术英语交流上。经过一年的研究生英语教学的改革,我们收获了教学硕果。

(1) 学术英语词汇量

改革之前2019级共有152名同学报名参加了全国大学生学术英语词汇大赛。经过大赛主办方线上评选,我校有10名研究生获得全国三等奖,有13名同学获得优胜奖。改革之后,我们课题组所教授的研究生,2020级学生共有160人报名参赛,其中有29名学生获得全国三等奖,6人获得优胜奖。还有几名2019级学生再次参赛获得三等奖。2019级学生和2020级

学生人数基本一致,但是2020级学生获奖人数比2019级增加了一倍还多,这个成绩的取得明显受益于学术交流英语情景化教学改革。

(2) 学术交流英语的听说能力

开学初学生学习学术交流英语的听说的时候,普遍不愿意参与教学活动,只愿意默读所学习内容,教室一片沉寂。随着教师的不断引导,对教学考核规则的反复解释,课堂参与的分值比重高,没有课堂活动参与就得不到这个部分的成绩。学生逐渐领悟到只有开口朗读,不断练习,模拟使用教程中语料库里面的句式仿写短文,朗读短文,并且不断纠正发音。

学生利用语料库中的句式,撰写会议主持人发言稿、会议主办方的学者对主旨发言人的介绍稿、主旨发言人的论文宣读的文稿、会议问答环节的对话稿等相关国际学术会议每一个环节的发言稿,并且把发言稿熟读后做录音。课上在全班同学面前展示作业完成情况,所有同学都可以参与讨论,指出作业中的优点,纠正包括拼写、发音、语法等任何错误,提出文章的修改意见。学生经过一个学期学术交流英语的听与说的学习与训练,他们的听力能力和语言表达能力逐渐提高。

(3) 学术论文阅读与仿写能力

在学术论文阅读与仿写学习后,学生在一个学期时间至少阅读5篇英文论文,提炼经典的句式、短语表达,并且使用这些句式和短语仿写一篇论文。课堂展示任务完成情况,包括朗读文章和论文投屏在教室电子屏幕上,所有同学一起探讨,帮助修改论文,提出建议。

学期末课程结束的时候,所有学生参与课堂发言三次以上,朗读英文论文三篇以上。有一些学生用英语撰写科技论文,并且发表在国内英文学术期刊上,也有一些学生发表在国际学术期刊上。更多的学生都能独立完成英文摘要的撰写和修改,并且英文摘要质量越来越好。他们的朗读能力也得到了很大的提高。

另外,有学生参加了在我国举办的国际学术会议,并且使用英语宣读我校课题组的科研成果。这些成果表明学术英语教学完成了英语为专业服务的最终目标。

3. 课题研究的主要成果

研究生英语教学改革之前,教学侧重英语基本技能提高,拓展学生对英语国家的文化视野,提高全国大学英语六级的通过率。经过研究生英语教学的改革,我们收获了教学硕果。

首先,学生的学术英语词汇量迅速增加,巩固了学生的英语语法基础,进而提高了学生学术论文综合能力。经过一个学年英语能力的训练,学生普遍反映借助字典能够独立阅读英文文献,阅读速度明显提高。对学生硕士毕业论文的开题和今后

科研工作起到了良好的铺垫。

其次,提高了学生学术论文写作表达能力。所有学生都得到学术论文写作和口语表达能力的训练,近三分之一的学生能够借此学习机会,进一步修改期末完成的英文学术论文,将此论文发表在学术期刊上,也有部分学生投稿到国外期刊发表。

最后,提高了学生的国际学术英语交流能力。我们模拟学术英语交流会议,学生模拟主题发言人做专业介绍或研究报告,教师 and 所有学生扮演参会学者和专家就报告内容提问,发言人回答问题。所有学术会议模拟的发言和回答问题都是学生口语考试的形式和内容。经过模拟演练,提高了学生的学术交流水平。

4. 课题成果的价值与推广应用

本课题组成功地完成了教学创新,突破了教学理论限制,把学术英语教学引入省属普通本科院校。对英语水平偏低的研究生进行硕士英语教学改革,将英文学术论文阅读与写作做为主要教学内容,提高研究生使用英语搜索、阅读和撰写专业论文的能力,真正提升了高等院校的人才培养水平,为国家和社会输送更多更好的高水平人才。

课题组成员在省属普通本科院校,教授非英语专业研究生的学术英语课程。研究生在完成英语课程过程中,或者学习课程之后,就有部分学生用英语撰写论文,发表在国内外学术期刊上。这门课程学习提高了研究生学术论文阅读能力、写作能力和学术英语交流能力。

这个研究生英语教学改革的成果可以推广到其它类似的省属高校,可以作为其他院校的借鉴资料学习。进一步提升985和211高校之外的学校研究生外语教学质量,从而实现外语为专业服务的目的,为祖国培养出越来越多的具有外语能力的高级专业人才,增强我国的科技人才水平。

5. 课题研究中存在的主要问题与今后的研究设想

(1) 研究中存在的主要问题

由于我们学校每年在校学术硕士研究生人数不多,只有5-6个教学班,教学模式基本一致,所以缺乏横向对照组数据,只能纵向进行比较。因此,本项科研是一个纵向研究,缺乏横向比较是这个课题的缺陷。

(2) 今后的研究设想

目前我国仍然没有做学生学术英语水平测定这方面研究。未来我们可以参考国内《中国英语能力等级量表》和国际英语水平测试,结合学术英语教学要求,自拟一个学术英语测试表,尝试对学生进行学术英语水平测试。

我们考虑学术英语课程结束后,进一步调查学生在做毕业论文和科研中使用学术英语知识情况。为今后的研究提供深入

研究一手信息。

参考文献

- [1] Flowerdew, J. & M. Peacock (eds.). 2001. Research Perspectives on English for Academic Purposes [C]. Cambridge: Cambridge University Press.
- [2] Hyland, K. 2006. English for Academic Purposes: An Advanced Resource Book [M]. London: Routledge.
- [3] Hyland, K. & L. Hamp-Lyons. 2002. EAP: Issues and directions [J]. Journal of English for Academic Purposes.
- [4] Jordan, R. 1997. English for Academic Purposes [M]. Cambridge: Cambridge University Press.
- [5] Robinson, P. 1991. ESP Today: A practitioner's guide [M]. New York & London: Prentice Hall International (UK) Ltd.
- [6] Whong, M. (ed.). 2009. EAP in a Globalizing World: English as an Academic Lingua Franca [C]. Reading: Garnet Education.
- [7] 蔡基刚, 陈宁阳. 2013. 高等教育国际化背景下的专门用途英语需求分析. 外语电化教学[J].
- [8] 陈松云. 2020. 国际语料库学术话语研究概述及热点分析. 外国语言文学[J].
- [9] 程丽影. 2019. 国际学术交流背景下研究生英语教学现状调查研究. 校园英语
- [10] 国家中长期教育改革和发展规划纲要工作小组办公室. 2010. 《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010~2020)》. 中国网. http://www.china.com.cn/policy/txt/2010-03/01/content_19492625.htm
- [11] 叶云屏. 2019. 基于科研论文体裁优化研究生英语教学内容. 学位与研究生教育.
- [12] 喻志刚, 钟兰凤. 2016. 理工科英语科论文“引言部分”空间构建对比研究. 外语界.
- [13] 张建慧. 2020. 学术交流英语场景化教学研究. 现代英语[J].
- [14] 张建慧, 李承兴. 2018. 省属农业大学研究生《学术英语》课程的设计与实践研究. 教育教学论坛[J].
- [15] 左兵, 于海琴. 2004. 后现代主义与教育改革问题(二). 华中科技大学学报(社会科学版)[J].